

Historische berichten

~~Van dat jaer afwaerts~~

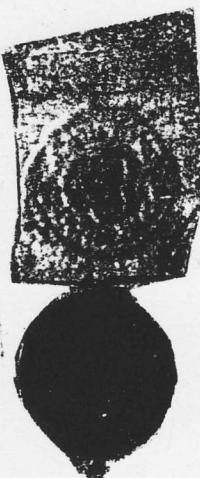
"Weet dat ik Sicka Albada". Daarmee begint een brief aan burgemeester, raad en burgers van Hamburg in 1382.

In deze brief eisen Sicka Albada en Feyka Sickyn~~g~~ga namens Jarich Lievekenszones het tolged op dat "Jarich sine olderen plaghen op to boren binnen Staveren van juwe borghers binnen Staveren ende noch sculdich sin op to boren"

~~plaghen op to boren huyce peynen om tolde hanzghen bin neven  
en niet mitsch ni op to boren~~

Het betreft hier het grafelijk tol dat Jarich met terugwerkende kracht wenste te ontvangen, maar omdat de Hollandse graven sinds het uitbreken van de Hollands-Friese oorlogen niet langer als Heren van Staveren werden erkend, weigerden de Hamburgers te betalen, ook al werden zij bedreigd met inbeslagname van hun goederen ter land en ter zee, "waer wi connen en moghen."

De Hamburgers beklaagden zich nu bij de Friezen van Westergo en kregen gelijk en zo kwam er een eind aan het grafelijk tol te Staveren. In de brief komt men de naam Staveren ~~niet~~ tegen en dat blijft ook zo in de 70 cm. hoge stapel van Hanzische oorkonden.

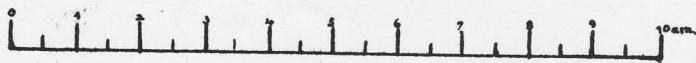


Binne B.

zegel  
van  
Sicka Albada

Das Staatsarchiv gestattet die Reproduktion oder Veröffentlichung im Rahmen des genehmigten Benutzerantrages, wenn die Quelle angegeben und ein Belegexemplar kostenlos überwiesen wird.

A a 2<sup>(3)</sup>



3. Langheer myper en vader hofbank en de mene myper en hofbank  
waer dat ic niet alreden en feyder wegeng ghe de daen gescreven en kende  
de pleine wie bewerking al ja eer alreden bi hofher haren waer dat al den  
mouen gane dier ghe die gele of herten moer want mi haren mene  
pere sind hert en welkeof mene knippe en knelke ghe sin ander  
waer der vader hofhe vader pere alreden en ghech herten gane alreden  
plachter op da horen huyne gedreven dan vader langheer bin gheven  
en noch plachter sin op da horen al en hellebey vader langheer drey vader  
langheer die anchelken alreden en plachter horen langheer herten en of ghe  
ghe pere bin amme dat herte goet dat ghe pere en mi hi pere dat  
hern drey bin gheven vader horen plachter de drie amme ghe vader herten  
waer vader hore amme drey vader mene drey herten en dit ghe drey pere en  
mi zhen li pere daen en hellebey so horen dat ghe ghech herten  
mene horen en alle onse herten dat dat alle horen herten  
plachter en hellebey dat pere mene pere en horen en dat horen horen  
drennen en mache in horen bin drey en hellebey en dat pere mene  
plachter horen en drey horen dat drennen en horen en ghe  
horen drennen

Uit: archief Binne Boarnstra Staveren

**Hansisches Urkundebuch H.U.3 - 182. (ca. 1350 A.D.)**

Zwei Friesen am Hamburg. W.. Sneek mede für die detie en fehlen.  
Aus Sta. zu Hamburg, Frese R.A 2.3 gezamter brief nr. 2 s. oben nr. 556.

Transcriptie:

Borger meyster ende Raet van Hamborch en die mene meynte van Hamborgh  
weet, dat ick Sicke Albada ende Feyck Syckynggha ju doen groten ende biede  
ju saelut mit vrienscap al so ver alst de bihaghet daart wat, dat Raert  
Simon zone, daer Godt die sele of hebben moet, min lieve maech,  
sont sins lives ende machtich siner viif sinne mi vrieliike gaf sin andiel  
van der tolle, welke tolle sin olderen ende Jarich Lieveken zones olderen  
plagten op te boven binnen Staveren van juwe borghers bin Staveren  
ende noch sculdich sin op te boven al en hebben juwe borghers desen tolle  
langhe tot ontholden Raert en Jarghe, want langhe verleiden en es ghen  
quit laten. Hiromme bidde ic ju, dat ghi Jarich ende mi bischeit doen  
van deser verscreven tolle; want om Jarich ju dieke omme ghemeent heft,  
nu mane ic ju omme dese tolle mit dese brieve, ende ist sake, dat ghi Jarich  
ende mi ghen bisceit doen en willen, so weet, dat ic ende Fedeka verscreven,  
min neve, voert ende alle onse vrienden ju ende alle juwe borghers ont  
segghen ende willen ju scaden mit Jarich te water ende te lande, waar wi  
connen ende moghen.

In kennisse van desen so hebbe ic ende Fedeka, min neve, onse seghelen  
binnen op dezen brief ghedrucket ghe geven tot Sneke binnen desen jare.